



**REMARQUE** ➔ Les liens hypertextes soulignés sont actifs à l'écran sur le PDF qui peut être trouvé sur le site d'[Espéranto-Vendée](#).

## Eurobabel

L'espéranto est apparu dans des élections européennes et présidentielles depuis 2004, d'abord en France sous l'étiquette "Europe — Démocratie — Espéranto" (EDE), puis dans 18 autres pays dont l'Allemagne.

### Pionniers de l'Europe

Dès 1915, dans son [Appel aux diplomates](#), le Dr Zamenhof avait lancé l'idée de construction d'« États-Unis d'Europe ». Une idée magnifique mais commencée à l'envers sur la base de règles dictées par les États-Unis (d'Amérique) à propos de laquelle Paul Wolfovitch, l'un des instigateurs de la guerre d'Irak, a écrit que les États-Unis doivent conserver leur statut de super-puissance unique, qu'il sera nécessaire d'empêcher l'Europe et le Japon de les dépasser, et à propos de laquelle le tout aussi sinistre Zbigniew Brzezinski a lui même écrit que "l'Europe de l'ouest reste dans une large mesure un protectorat américain et ses États rappellent ce qu'étaient jadis les vassaux et les tributaires des anciens empires."

*une seconde langue étrangère que la première. L'effet d'une seconde langue est si fort, et l'espéranto est si facile, qu'il est plus favorable d'apprendre l'espéranto en premier, et ensuite une langue nationale, plutôt que cette langue étrangère seule. C'est scientifiquement prouvé par des tests scolaires. Quelques pays pourraient d'abord faire un traité sur l'enseignement scolaire de l'espéranto. On pourrait ensuite étendre ce traité aux autres pays."*

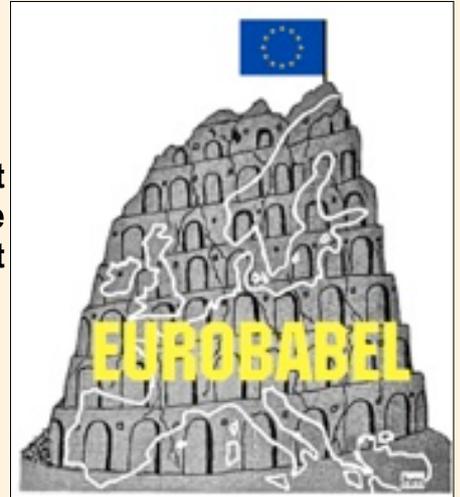
### Putsch linguistique



Claude Hagège, linguiste, professeur honoraire au Collège de France, lauréat de la médaille d'or du CNRS (1995) :  
"Imposer sa langue, c'est imposer sa pensée."

Avant la fondation de l'UE, à propos de la Commission européenne, la journaliste Catherine Nay avait fait remarquer dans "Valeurs actuelles" (2-8 octobre 1999) : "Dans les cabinets des vingt commissaires, l'Angleterre se taille la part du lion avec huit postes de direction, trois chefs de cabinets (l'équivalent de nos directeurs de cabinets ministériels) et cinq postes d'adjoints. La France, elle, n'en a obtenu que trois. Les Allemands quatre. (...) L'anglais est devenu de fait la langue officielle, ce n'est plus le français, en réalité ça l'était de moins en moins, il y a eu accélération. Ricardo Levi, le porte-parole de Romano Prodi, ne s'exprime plus qu'en anglais alors qu'il parle très bien notre langue. Et Neil Kinnock, qui ne le parle pas, s'est opposé à la nomination d'un Français au poste de porte-parole adjoint."

En plus du poste de vice-président de la Commission européenne, [Neil Kinnock](#) a joué un rôle de premier plan dans la Réforme de la Commission. Ainsi se sont concrétisées les intentions du gouvernement britannique par le biais du British Council dont le président actuel



n'est autre que... Neil Kinnock, si bien qu'il peut lui faire profiter de l'expérience acquise dans les instances de l'Union européenne pour faciliter d'autres manœuvres d'élimination des autres langues et imposer une façon anglo-saxonne de penser et de voir les choses par une langue qui n'a que 13% de locuteurs natifs dans l'UE.

Drôle de conception de la démocratie !

Et tous les partis n'y ont vu que du feu !

Henri Masson

### Documents à consulter :

- ★ Rapport de l'économiste suisse François Grin "L'enseignement des langues étrangères comme politique publique".
- ★ "La visite de Zhang Ping", suivi par "Quelle idée du journalisme ?", par Henri Masson
- ★ Série de vidéos : [Claude Piron](#) : "Les langues : un défi" — 1 — [Se comprendre](#). (9 mn 34 s).
- ★ Vidéo du globe-squatteur Antoine de Maximy : "Si j'étais Président".

## Rencontre conviviale des amis de l'espéranto

Dimanche 22 juin à partir de 12h  
à l'espace Lusignan  
à Vouvant

Pique-nique tiré du panier

Ouvert à toute personne intéressée ou curieuse de la langue internationale équitable, le pique-nique d'Espéranto-Vendée est organisé cette année par le Centre Vendée Bas-Poitou de Vouvant (association de loisirs scientifiques et techniques) qui dispense des cours d'espéranto dans le cadre de son Université pour tous. Les deux derniers cours avant les vacances auront lieu les jeudis 5 et 19 juin.

### Eurobabel

Une Europe commencée à l'envers...



Avec Babel, la confusion des langues a eu lieu alors que le chantier était en cours.

Avec l'Union européenne, le chantier a été lancé avant qu'une solution ait été apportée à la confusion des langues, à la communication linguistique.

### L'Europe, oui, mais laquelle ?

Chacun des électeurs a pu constater que la question de communication linguistique a été complètement occultée dans les programmes de tous les partis depuis la fondation de l'UE.

C'est pourquoi, en 2004, un mouvement s'est créé sous le nom "Europe — Démocratie — Espéranto". L'économiste allemand Reinhard Selten, prix Nobel d'économie 1994, qui apprit l'espéranto dans sa jeunesse en dehors du cadre scolaire, soutient cette liste en Allemagne. Il estime que le principal obstacle à l'affirmation d'une identité européenne est la barrière des langues qui peut être réduite par l'apprentissage de l'espéranto comme première langue étrangère :

"Une langue facile à apprendre comme l'espéranto permet une solution neutre du problème linguistique. On apprend plus facilement

## Espéranto-Vendée n° 103, juin 2014

### Cotisation pour l'année civile.

10 € minimum (abonnement à la lettre électronique compris), à adresser à Viviane LEJEAU, 17 rue de Nermoux, 85370 Nalliers.

Chèque à l'ordre de : ESPÉRANTO-VENDÉE

**IMPORTANT** : depuis le 1er janvier 2014, il n'y a plus la possibilité de recevoir l'abonnement en version papier, en conséquence, veuillez obligatoirement nous indiquer une adresse électronique (courriel) si vous souhaitez recevoir la lettre de l'association.

### Cours oraux

Une participation de 40 €, payable en octobre, est demandée. Elle inclut la cotisation annuelle de 10 €.

### Stages d'Espéranto-Vendée

Reprise de novembre 2014 à avril 2015 à raison d'un samedi par mois.  
[Autres précisions](#) [Contact](#).

### Congrès mondiaux

[Congrès mondial d'espéranto](#) Buenos Aires, Argentine, 26 juillet-2 août 2014  
[Congrès mondial de SAT](#), à Dinan, Bretagne, du 9 au 16 août 2014.

### Cours sur Internet

[www.ikurso.net](http://www.ikurso.net) ou <http://fr.lernu.net/> ou <http://esperanto-jeunes.org> ou [Livemocha](#)

Préparation à l'enseignement de l'espéranto : <http://www.edukado.net/>

### Centres de stages

Maine-et-Loire : Maison Culturelle d'Espéranto, 49150 Baugé.  
Tél. 09.51.64.10.34

[kastelo\\*gresillon.org](http://kastelo*gresillon.org) <http://gresillon.org>

Vienne : Centre Espéranto, Rue du Lavoisier, 86410 Bouresse. Tél. 05 49 03 43 14.

[informoj\\*kvinpetalo.org](http://informoj*kvinpetalo.org) [www.kvinpetalo.org/](http://www.kvinpetalo.org/)

Côtes d'Armor, chaque été, à Plouézec : <http://www.pluezek-esperto.net/>

### Pétition pour un statut européen et mondial pour l'espéranto

Maintenant traduite en 33 langues dont l'espéranto et signée dans 131 pays



<http://tuj.free.fr>

Ce logo est de Peter Oliver.

# La petite langue qui grandit

Onze ans après sa fondation en France, Europe — Démocratie — Espéranto a des fédérations dans 19 pays et son site est en 20 langues de l'UE.

Le nom de la liste choisi cette année pour les élections européennes a été "Espéranto langue commune équitable pour l'Europe".

Elle a obtenu en France 33 609 voix en 2014 contre 28 945 en 2009, ce qui fait une progression de 16,9%.

Tête de liste pour la circonscription Ouest, Lyse Bordage a obtenu 0,22% avec 459 voix en Vendée, donc une moyenne un peu supérieure à la moyenne de la France et de l'Ouest (4388 voix), respectivement 0,17% et 0,16%.

Il y a 12 listes devant elle et 12 derrière en Vendée...

Remarques de Patrice Joly par rapport aux résultats comparés 2009-2014 ([cartes 2009/2014 sur notre site](#)):

- ★ 459 voix pour EDE en Vendée (+ 32 %)
- ★ 162 communes sur 282 (57%) ont donné des voix à EDE (128 en 2009 soit 45%)
- ★ 29 communes en moins et 63 communes en plus soit + 34 communes
- ★ Meilleur score en nombre : La Roche sur Yon (60)
- ★ Meilleur score en pourcentage : Marillet (3,13 %)
- ★ Plus de 10 voix : Olonne, Les Sables, Challans, Les Herbiers et La Roche.
- ★ Plus de 1 % : Ste Pexine, St Benoit sur Mer et Thouarsais Bouildroux
- ★ Meilleures progressions : Fontenay (x 7), St Hilaire de Loulay (x 6), Pouzauges et Sallertaine (x 5), Chantonay, Ile d'Olonne, St Fulgent et St Hilaire de Riez (x 4), L'île d'Yeu, St Christophe du Ligneron, St Laurent sur Sèvre et St Michel le Cloucq (x 3)
- ★ Les nouveaux arrivants qui se distinguent : Les Essarts et la Génétoze (en nombre), Marillet et Thouarsais (en pourcentage)
- ★ 119 communes ont un score égal à celui de 2009, 101 communes ont un score supérieur, 62



*"C'est un paradoxe grotesque que nous ayons des satellites de communication qui peuvent rendre un message visible et audible sur toute la planète, mais pas de langue planétaire pour le rendre compréhensible. Il semble encore plus étrange que, sauf pour quelques espérantistes vaillants, ni l'Unesco ni aucun autre organisme international n'a fait un effort sérieux pour promouvoir une langue véhiculaire universelle — qu'ont les dauphins."*

Arthur Koestler, "The Ghost in the Machine", 1968

## Mireille Grosjean à La Roche-sur-Yon

Enseignante en langues — français, allemand, espéranto —, spécialiste en éducation interculturelle, auteure de l'ouvrage de 280 pages "Échanges de classes clé en main" publié en 1995 par le Département de l'Instruction Publique du Canton de Neuchâtel, en Suisse, Mireille Grosjean profite de sa retraite, depuis l'été 2008, pour se consacrer surtout à la Langue Internationale. Il est impossible de présenter son CV sans prendre plusieurs fois son souffle : voir sur le site "[Linguistic Rights](#), [Wikipédia en espéranto](#), son [blog bilingue](#).

Mireille a donc animé notre dernier stage qui, du fait de son expérience, a été profitable non seulement aux élèves mais aussi à nos animateurs. Le soir, elle a présenté une conférence sous le titre "Aspects interculturels dans l'enseignement des langues" qui peut être vue en vidéo sur Dailymotion : [Mireille Grosjean à La Roche-sur-Yon, Vendée, 19 avril 2014](#)

L'expérience acquise durant sa carrière d'enseignante a été considérablement enrichie par ses nombreux voyages à l'occasion desquels elle a animé des cours, présenté des conférences, vécu chez l'habitant, surtout au Japon, mais aussi dans beaucoup d'autres pays :



Chine, Israël, Mongolie, Népal, Russie, Corée du Sud, Taïwan, Turquie, Burundi, Sénégal, Togo, Brésil, Canada... Et elle n'arrête pas de sillonner le monde et de découvrir d'autres façons de vivre et de penser. Elle propose [32 thèmes de conférences en français, espéranto et allemand](#).

*"Toute vérité franchit trois étapes. D'abord, elle est ridiculisée. Ensuite, elle subit une forte opposition. Puis, elle est considérée comme ayant toujours été une évidence."*

Arthur Schopenhauer (1788-1860)  
philosophe allemand